

## Architektura Ingegnieri

**REDAZIONI: GORIZIA - PORDENONE - CIVIDALI**  
 Telef. Direzione e Ammin. N. 1-45 - I manoscritti non si restituiscono

## accetta l'incarico di costituire il nuovo Gabinetto

...tizie non servono affatto a scopo ju-  
le. Tutte le persone che eseguiscou  
collaborano a questo censimento s  
tenute al segreto e le eventuali



Prezzi degli avvisi economici: L. 0.20 la parola, minimo 20 parole L. 4.— oltre L. 0.20 per parola.







## Cronaca giudiziaria

### Tribunale di Udine

#### Per procurato aborto

Presidente: avv. Francesco Ferlan - Giudici: avv. Guido Orsi e avv. Antonio Valdemar - P. M.: avv. Alborghetti - Cancelliere: rag. Pisano.

Ieri si è discusso per direttissima il processo penale in confronto di Pasqualina Maria di Giovanni, d'anni 25, da Turrida di Sedegliano; Milanesa Maria fu Celeste pure da Turrida e Toffoletti Luigia fu Antonio, di anni 49, levatrice comunale a Paderno, frazione di Udine; tutte tre detenute. La prima è imputata del delitto di cui all'art. 381 del Codice penale per essersi nel 14 e 15 luglio 1938 in Udine, con uno strumento adoperato dalla levatrice Toffoletti, con suo consenso, procurato l'aborto alla Pasqualina col suo consenso. La seconda è imputata di complicità per avere nel frattempo di cui sopra, facilitato l'esecuzione dell'aborto, conducendo la Pasqualina dalla Toffoletti. La terza è imputata del delitto di cui agli artt. 382 e 384 del Codice Penale, per avere, nello predetto circostanze, di tempo e di luogo, nella sua qualità di levatrice, procurato l'aborto alla Pasqualina col suo consenso.

Le tre imputate, di cui le due prime sono difese dall'avv. on. Tiziano Testori o la terza dall'avv. Vittorio Turco, nei loro interrogatori negano le imputazioni loro contestate.

La Pasqualina infatti dichiara che mentre lavorava per irrigare i campi, fece degli sforzi in seguito ai quali, essendo incinta in un mese col proprio adarato, ebbe disturbi e perdita di sangue.

La Milanese dichiara di esser venuta a Udine con la Pasqualina per accompagnarla dalla levatrice Toffoletti a scopo di visita.

La Toffoletti, levatrice di Paderno, dichiara di aver visitato la Pasqualina limitandosi a introdurre lo speculum per vedere se fosse affetta da malattia

o da incipiente gravidanza. Nega di aver ricevuto cento lire, come afferma la Pasqualina.

Il pm esamina il Maresciallo del Carabinieri di Codroipo signor Giuseppe Zecchinetti il quale riferisce che riceve degli indagini essendo pervenuto una lettera anonima firmata «un fascista», in cui si denunciava la Pasqualina, in cui si denunciava la Pasqualina di procurato aborto. La ragazza fu visitata dal medico dott. Carofolo il quale constatò che essa si trovava in corso di aborto al secondo mese di gravidanza. La Pasqualina, interrogata, prima negò ogni cosa, ma poi finì con l'ammettere di aver avuto delle perdite per lavori gravosi nel campo. Soggiunse poi di esser venuta a Udine in bicicletta per un voto alla Madonna delle Grazie, e di esser venuta battuta con la Milanese, pure in bicicletta. Dopo le pratiche religiose, la Pasqualina si confidò con l'amica sul suo stato di gravidanza e le chiese di condurra da una levatrice. Fu così che andarono insieme dalla Toffoletti che la visitò e le introdusse uno strumento nella vagina. La ragazza dichiarò di aver dato alla levatrice cento lire.

La tre donne messo a confronto gestiscono ciascuna nella propria versione.

Il Presidente esamina quindi quali periti medici il prof. Dall'Acqua e il medico primario all'Ospedale di Udine e il dott. Carofolo medico-chirurgo di Sedegliano.

Il primo sostiene che l'introduzione dello speculum può aver determinato l'aborto involontariamente; il secondo sostiene invece che furono esercitate sulla ragazza pratiche abortive.

Il Presidente, data questa divergenza di vedute, ordina una nuova perizia e rinvia il processo a nuovo ruolo.

## Spettacoli d'oggi

TEATRO PUCCINI - «Commedianti» capolavoro. Nel varietà: nuovi debutti CINE EDEN - «La Battaglia del Sesi» - Novità.  
CINE CECCHINI - «La Sfinge dei Tropici» - Grande successo.

## RITORNO DEI BERGALIERI

Ieri hanno fatto ritorno da Roma i bersaglieri goriziani intervenuti nella guerra del fuoco eremita. I baldi bersaglieri, raggiunti di gioia e ancora vibranti per le calde parole del Duce, hanno attraversato di corsa la città tra il plauso della cittadinanza orgogliosa di questi suoi figli per recarsi alla sede della Federazione fascista dove si sono sciolti dopo fervidi applausi al Duce, all'on. Malchiorri e all'on. Caccese, loro fiducioso provinciale.

## IMPOSTE CONSILIARI

Presso il Consiglio Provinciale dell'Economia in Gorizia sono ostensibili fino a tutto 3 ottobre p. v. i Ruoli di Imposta consiliare (I. A. emissione) principali 1938 e supplementi I. A. scio 1938 e precedenti riguardanti i ditte residenti nella Provincia di Gorizia ed avuti nella sede e l'esercizio principale in altro Provinciale.

## IL POLIGONO CHIUSO

La Segreteria della Sezione di Gorizia della Società Nazionale di Tiro a Segno comunica:

Si porta a conoscenza del soci che da oggi sino a data che verrà a suo tempo comunicata, il campo di tiro di Poligono resterà chiuso per tutte le esercitazioni, dovendo esservi compiuti dei lavori di riattamento e straordinaria manutenzione.

## UNA CADUTA

Vincenzo Dornelli, di 45 anni, commerciante, in seguito ad una caduta dalla bicicletta, ebbe a riportare una contusione alla regione frontale, una ferita lacerata-contusa al naso e multiple escoriazioni. Fu soccorso dalla Croce Verde.

## ARRESTO

I Carabinieri trascorsero agli arresti Francesco Macera, di Giuseppe, per ricettazione di viveri militari.

NEGOZIANTE IN CONTRAVVENZIONE  
Dagli agenti di Questura fu elevata contravvenzione a carico del negoziante Giovanni Mosè, abitante in via Rastello perché distribuita stampati senza la necessaria autorizzazione.

## FURTO

Andrea Peruzzi, di 24 anni, denunciò ai Carabinieri che mentre lavorava sulla linea ferroviaria tra Predabona ed Aidussina, ignoto ladro lo derubò della propria bicicletta. I Carabinieri, avuta la denuncia, si addiversarono a esplorare le necessarie indagini e riuscirono a rintracciare la macchina presso il meccanico Francesco Saurig, in via Carducci al quale era stata consegnata da uno sconosciuto per le necessarie riparazioni. La macchina è stata riconsegnata al suo legittimo proprietario.

## LE CARENZE DI UN FIGLIO

All'Ospedale Comunale è stata trasportata con l'autorelitta della Croce Verde, Teresa Jenseck, di 75 anni, da Zaorle, perché in seguito ad uno spinale dolore dal proprio figlio, caduto pesantemente a terra, riportando la lussazione della spalla sinistra.

## Da GRADISCA d'ISONZO

L'Ufficio del Giudice Conciliatore (26). - La nomina del cav. Ventrella già consigliere di Tribunale, a giudice conciliatore della nostra cittadina, ha trovato l'unanime approvazione.

Le udienze si tengono ogni giovedì nei locali del Municipio.

## NEL CAMPO SCOLASTICO

Con la venuta a Gradisca del Direttore didattico prof. Emilio Gratton, nel campo dell'istruzione si è fatto un miglioramento eccezionale, non viene meno il tempo in vaneggiamenti, ma unicamente al benessere della scuola.

E' stata aperta una classe per i fanciulli dei sobborghi lontani dal centro a questa disposizione ha trovato il plauso di tutta la cittadinanza perché va data una lode ai promotori.

## IL GINE ESTIVO

chiuso i battenti  
Durante la stagione estiva il Cine all'Espresso ha fatto magni affari, sia perché i militari erano alle manovre, sia anche per altri motivi. Le serate furono ridotte e la frequentazione fu scarsa perché il Cine ha chiuso i battenti in anticipazione.

## Bollettino Giornaliero

del R. OSSERVATORIO METEOROLOGICO DI UDINE  
Giovedì 26 settembre 1938

Pressione a 0° 774,0  
Temperatura all'ombra 17,0  
Umidità (0-100) 65  
Vento forza 1  
Nebbia (0-100) 0  
Stato del cielo 1/2 nubi

Nelle ultime 24 ore:  
Temperatura massima: 18,4  
Temperatura minima: 7,3  
Acqua caduta: mm. 0,0

Previsione per le prossime 24 ore:  
Venti deboli e moderati da Nord; cielo sereno; temperatura normale.

Le previsioni del tempo per oggi  
ROMA, 26. - Situazione Lirica: Il grande anticiclone che copre l'Europa ha spostato alquanto il suo centro verso sud, trovandosi oggi questa massa Germanica meridionale da cui la pressione discende attraverso la nostra penisola fino alla bassa pressione esistente sulla Tripolitania.

Probabilità: La situazione procurerà senza notevoli cambiamenti nelle 24 ore successive quindi si manterranno sulla penisola e sulle isole correnti forti ed in alcuni luoghi fortissime, settentrionali, ma specialmente greci; cielo poco nuvoloso in Val Padana e sull'alto versante Adriatico; annuvallamenti sui versanti Tirrenico e Jonio; più estesi e di maggiore durata sull'Appennino. Cielo vario in Sardegna, prevalentemente nuvoloso in Sicilia con qualche pioggia residua. La temperatura si manterrà pressoché stagionale. Agitati l'Adriatico ed il Tirreno intorno alle isole e nell'arcipelago toscano, il rimanente mosso.

FRIULANI! Nella vostra gioia e nei vostri dolori ricordate sempre la gioventù che muore; fate offerta PRO FURBERCOLTICI DI GUERRA.

## I prezzi del mercato

Piazza XX Settembre

Frumento da L. 117 a 118 - Grano duro giallo nuovo da L. 125 a 130 - Grano duro bianco nuovo da L. 135 a 140 - Segala da L. 16 a 18 - Avena da L. 18 a 20 - Orzo da L. 14 a 16

Piazza Venezia

Patate da L. 35 a 40 - Zucchetto da L. 70 a 80 - Fagioli da L. 180 a 200 - Legumi da L. 150 a 180 - Rucolo da L. 100 a 120 - Insalata da L. 10 a 20 - Spinaci da L. 100 a 120 - Pomodoro da L. 20 a 30 - Pere da L. 140 a 180 - Mele da L. 140 a 200 - Fichi da L. 60 a 80 - Noci da L. 200 a 300 - Sussini da L. 60 a 80 - Uva da L. 100 a 150 - Limoni da L. 0.10 a 0.15 ciascuno.

Divalda Bassi

Fieno dell'Alta di I qualità da L. 35 a 40 - Fieno dell'Alta di II qualità da L. 32 a 34 - Fieno della Bassa di I qualità da L. 32 a 35 - Erba Spagna da L. 37 a 42 - Faglia da L. 16 a 17 - Legna da ardere: Forli tagliata da L. 1250 a 1550 - In serie da L. 10 a 12 - Malati da latte: entrati 70, venduti 50 - Malati da allevamento: entrati 130, venduti 16 a L. 350.

Via A. Zanoni

Galline da L. 8 a 8.50 - Polli da L. 8.50 a 9 - Tacchini da L. 7 a 7.50 - Anitre da L. 6 a 6.50 - Oche da L. 5.50 a 6 - Conigli da L. 3 a 3.50.

## GRANIO FERROVIARIO

Ferrovia dello Stato

Udine - Trieste

Partenze: O. 4,46 - D. 7,10 - A. 9,40 - D. 12,17 - A. 15,01 - O. 17,40 (per Monfalcone) - DD. 18,40 - A. 20,25 - Arrivi: O. 7,40 (da Monfalcone) - DD. 9,28 - A. 11,30 - A. 15,35 - D. 17,55 - A. 20 - D. 21,35 - O. 23,35.

Udine - Venezia

Partenze: D. 3,50 (1) - A. 5,15 - D. 7,40 - A. 9,50 - D. 10,50 - M. 12,45 (per Pordenone) - D. 16 - A. 18,05 - DD. 20,10.

(1) Si effettua dal 16 maggio al 6 ottobre.

Arrivi: D. 2,10 (1) - A. 4,15 - M. 7,25 (da Pordenone) - DD. 9,27 - A. 9,50 - D. 11,52 - A. 15,59 - D. 18,25 - M. 21,30 (da Conegliano) - D. 22,50.

(1) Si effettua dal 15 maggio al 5 ottobre.

Udine - Tarvisio

Partenze: D. 2,30 (2) - A. 4,45 - M. 6,30 (per la Carnia) - DD. 9,42 - A. 13,10 - A. 16,10 - D. 18,35 - O. 20,35 (3) per la Carnia.

(2) Si effettua dal 15 maggio al 5 ottobre.

(3) Si effettua dal 1° giugno al 31 ottobre.

Arrivi: D. 3,35 (2) - A. 8,15 - D. 11,20 (1) dalla Carnia - D. 10,33 - O. 13,45 - A. 16,30 - DD. 19,51 - O. 23,30 (3) dalla Carnia.

(2) Si effettua dal 16 maggio al 6 ottobre.

(3) Si effettua dal 1° giugno al 31 ottobre.

Udine - S. Giorgio Nogaro e Grado

Partenze: M. 4,40 (4) per Grado - M. 5,35 - A. 7,45 (per Grado) - M. 12,25 - A. 16,02 - M. 19 - A. 20,15 (5) per Grado.

(4) Si effettua dal 16 maggio al 6 ottobre.

(5) Si effettua dal 15 maggio al 5 ottobre.

Arrivi: M. 6,50 - A. 8,45 (da Grado) - M. 12,56 - A. 15,48 - O. 13 (da Grado) - M. 22,10 - M. 0,48 (4) da Grado.

(4) Si effettua dal 15 maggio al 6 ottobre.

Gemona - Casarsa

Partenze da Gemona: ore 5,45 - 15 - 18,30.

Arrivi a Gemona: ore 10,15 - 13,40 - 20.

Arrivi a Casarsa: ore 7,30 - 10,55.

Partenze da Casarsa: ore 8,40 - 11,30 - 17,55.

Società Venezia

Udine - Divulda

Partenze: MV. 6,15 - M. 8,20 - M. 12,15 - MV. 15,55 - A. 18,45 - M. 20,30.

Arrivi: 7,30 - A. 9,35 - M. 15 - MV. 17,35 - M. 20,05 - MV. 22,05.

Ferrovia Divulda - Caporetto

Partenze da Divulda S. V.: ore 8,55 - 12,55 - 19,15 - Cividale Barbetta: 9 - 13,30 - 19,25 - Arrivo a Caporetto: 10,55 - 15,35 - 21,20.

Partenze da Caporetto: ore 6,30 - 11,15 - 17 - Arrivi a Cividale Barbetta: 8,25 - 13,10 - 18,55 - Arrivi a Cividale: 8,34 - 13,16 - 19,9.

Darvina - Villa Santina

Partenze da Carnia: ore 6,10 - 8,20 - 10,50 (\*) - 14,45 (\*) - 19,40.

Arrivi a Villasantina: 6,52 - 9,55 - 11,30 (\*) - 15,25 (\*) - 20,20.

Partenze da Villa Santina: ore 6,20 - 8,50 - 13,45 (\*) - 18 - 18,10 (\*).

Arrivi a Carnia: ore 7 - 9,30 - 14,25 (\*) - 17,24 - 18,50 (\*).

(\*) Carrozza diretta tra Venezia e Villa Santina.

(\*) Carrozza diretta tra Trieste e Villa Santina dal 28 giugno al 30 settembre.

Tramvie

Linea elettrica Udine - S. Daniele

Partenze da Udine, Porta Gemona: ore 6,20 - 9,15 - 12,15 - 15 (festivo fino a S. Daniele) - 17 D. - 19,50 (solo nei giorni festivi) - 19,30 (festivo fino a S. Daniele).

Arrivi a S. Daniele: ore 7,35 - 10,40 - 13,15 - 15,15 (festivo) - 18,5 D. - 20,5 (solo nei giorni festivi) - 20,40 (festivo).

Partenze da S. Daniele: ore 6,10 - 7,40 D. - 12,40 (solo nei giorni festivi) - 13,45 (festivo fino a Udine) - 16,50 - 18,20 - 21 (festivo).

Arrivi a Udine, Porta Gemona: ore 7,30 - 8,40 D. - 14 (solo i giorni festivi) - 14,55 (festivo) - 18 - 19,30 - 22,15 (festivo).

I treni in partenza da S. Daniele alle ore 7,40 e da Udine alle ore 17, hanno coincidenza con le autocorriere Maniago, Tramonti, Clauzetto, Pielungo.

ORARIO DELLA TRAMVIA

Udine - Tricesimo - Tarcento e comunicazioni con Nimis-Bula-Veduggia.

Corriere

Veduggia, partenze: ore 7,10 - 19,30 - 18,30.

Tarcento, arrivi: ore 7,30 - 13,50 - 18,50.

Duta, partenze: ore 7,30 - 13,10 - 18,30.

Tricesimo, arrivi: ore 6 - 13,40 - 18,50.

Nimis, partenze: ore 7,30 - 11,10 - 14,10 - (festivo) 18,10 - (\*) 10,10.

Tricesimo, arrivi: ore 8 - 11,30 - 14,40 - (festivo) 18,40 - (\*) 10,40.

Tramvie

Tarcento, partenze: ore 6,45 - 7,45 - 8,55 - 11,15 - 13,25 - 14,25 - (\*) 15,25 - 16,25 - 18,25 - 19,25 - 20,25 - 21,25 - 0,16 (\*\*).

Tricesimo, arrivi: ore 7,5 - 8,5 - 9,15 - 11,35 - 13,45 - 14,45 - (\*) 15,45 - 16,45 - 18,45 - 19,45 - 20,45 - 21,45 - 22,45.

Tricesimo, partenze: ore 7,8 - 8,8 - 9,18 - 11,38 - 13,48 - 14,48 - (\*) 15,48 - 16,48 - 18,48 - 19,48 - 20,48 - 21,48.

Tricesimo, arrivi: ore 7,33 - 8,33 - 9,43 - 11,53 - 13,53 - 15,13 - (\*) 16,13 - 17,13 - 19,13 - 20,13 - 21,13 - (\*) 22,13 - 0,55 (\*\*).

Udine, partenze: ore 6,40 - 7,40 - 8,50 - 11,10 - 13,20 - 14,20 - (\*) 15,20 - 16,20 - 18,20 - 19,20 - 20,20 - 21,20 - (\*) 22,20.

Tricesimo, arrivi: ore 7,8 - 8,8 - 9,18 - 11,38 - 13,48 - 14,48 - (\*) 15,48 - 16,48 - 18,48 - 19,48 - 20,48 - 21,48.

Tricesimo, partenze: ore 6,20 - 7,10 - 8,10 - 9,20 - 11,40 - 12,50 - 14,50 - (\*) 15,50 - 16,50 - 18,50 - 19,50 - 20,50 - 21,50.

Tarcento, arrivi: ore 6,40 - 7,30 - 8,30 - 9,40 - 11,50 - 13,10 - 14,10 - (\*) 15,10 - 16,10 - 18,10 - 19,10 - 20,10 - 21,10 - (\*) 22,10.

(\*) Si effettua dal 1. luglio al 15 settembre.

Corriere

Tricesimo, partenze: ore 9,30 - 11,40 - 14,50 - (festivo) 18,50 - (\*) 19,50.

Nimis, arrivi: ore 10,10 - 12,10 - 15,10 - (festivo) 19,10 - (\*) 20,10.

(\*) Si effettua sui nei giorni festivi.

Tramvia del Doge

Partenze da Tolmezzo (Ferrovia): ore 8,50 - 12,30 - 18,30 - 20,30 (\*).

Arrivi a Paluzza: ore 10,5 - 13,45 - 19,45 - 21,18 (\*).

Partenze da Paluzza: ore 5,10 (\*) - 6,50 - 10,25 - 16,20.

Arrivi a Tolmezzo: ore 6,21 (\*) - 8,01 - 11,36 - 17,31.

(\*) I treni segnati con asterisco si effettuano solamente il lunedì e il sabato.

Tramvia del Doge

Villa Santina Comestiani

Partenze da Villasantina: ore 9,50 - 15,30 - 22 - Arrivi a Comestiani: ore 12,4 - 16,23 - 21,30.

Partenze da Comestiani: ore 4,55 (\*) - 7,15 - 12,25 - 16,50 - Arrivi a Villa Santina: ore 6,2 (\*) - 8,12 - 13,32 - 17,57.

(\*) Questi treni si effettuano soltanto il lunedì e il sabato.

Linee automobilistiche divergenti

Autocorriere Udine-Cavazzo Carnico

Partenze da Cavazzo: ore 6,20 - Arrivo a Udine: ore 9.

Partenze da Udine: ore 17 - Arrivo a Cavazzo: ore 19,15.

Autocorriere Paularo-Tolmezzo

Partenze da Paularo: ore 6 - Arrivo a Tolmezzo: ore 7,30.

Partenze da Tolmezzo: ore 13 - Arrivo a Paularo: ore 15.

Autocorriere Cividale-Udine

Partenze a Cividale: ore 8 - Arrivo a Udine: ore 9 - Partenze da Udine: ore 16 - Arrivo a Cividale: ore 17,05.

Autocorriere Cividale-Ufficio Postale

Tutto nell'andata che nel ritorno, fermata alla stazione ferroviaria di Udine in coincidenza con tutti i treni.

Autocorriere Cividale-Castellmonte

(Tutte le Domeniche)

Partenze da Cividale: ore 7,10

Partenze da Castellmonte: ore 11,45

Linea Spilimbergo-Udine

Partenze da Spilimbergo: ore 7,20 - 11 - Arrivi a Udine: ore 8,20 - 15,30

Partenze da Udine: ore 15,50 - 17,50 - Arrivi a Spilimbergo: ore 18,20 - 19

A Udine: reception: Caffè Biceria Dreher al fronte alla Stazione.

Pielungo - Spilimbergo

Partenze da Pielungo (Piazza): ore 5,40 - Casacco: ore 13 (\*) - Arrivo a Spilimbergo (Garage Cosorizza): 7,30 - 12,55 (\*).

Partenze da Spilimbergo: ore 11,30 (\*) - 18 - Arrivo a Casacco: ore 12,25 (\*).

Arrivo a Pielungo: ore 19,50.

Tutti i giorni festivi riconosciuti dallo Stato, in corso ripartita da Spilimbergo alle ore 11,30 invece che alle ore 18 per essere a Pielungo alle ore 19,30. Il servizio è in coincidenza ad Andurino e Puzzano colla linea di S. Daniele-Udine e Spilimbergo.

Le corse segnate con asterisco (\*) si effettuano soltanto il sabato.

Bagni Andurino - S. Daniele

Partenze da Bagni Andurino (Posta): ore 6,20 - 13 (parte da Casacco) - Arrivo a S. Daniele: 7,30 e 13,55 (\*)

Partenze da S. Daniele: ore 12 (\*) e 18

Arrivo a Casacco: 12,55 (\*) - S. Daniele: 19,10

Il servizio è in coincidenza a Pinzano Andurino con la linea di P